



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
A.1. - Struttura Organizzativa Del Sindaco A.1. - Organisationseinheit des Bürgermeisters	3471	24/09/2024

### OGGETTO/BETREFF:

ID 626 - FORNITURA STAMPE DIGITALI MOSTRA "GIACOMO MATTEOTTI. RITRATTO PER IMMAGINI" - CELEBRAZIONI DEL CENTENARIO DELLA MORTE DI GIACOMO MATTEOTTI - EURO 1.200,00 - IVA ESCL. - CUP J57F24000020003

CIG ANCORA DA GENERARE

ID 626 - LIEFERUNG VON DIGITALDRUCK DER AUSSTELLUNG "GIACOMO MATTEOTTI. RITRATTO PER IMMAGINI" - FEIERLICHKEITEN ZUM HUNDERTSTEN TODESTAG VON GIACOMO MATTEOTTI - EURO 1.200,00 - OHNE MWST. - CUP J57F24000020003

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 28.07.2023, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 - approvazione aggiornamento del DUP 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;	Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;	Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20,

21, 22 und 23.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Visti:

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

Gesehen:

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

Premesso che il Comune di Bolzano intende celebrare il centenario della morte di G. Matteotti (10 giugno 1924) con iniziative specifiche (un convegno presso la Libera Università di Bolzano, una mostra presso la Galleria Civica, oltre ad una serie di attività collaterali che si svolgeranno dal mese di giugno a fine anno 2024);

Da die Gemeinde Bozen beabsichtigt, den 100. Todestag von G. Matteotti Bozen (10. Juni 1924) mit besonderen Initiativen zu feiern (Konferenz an der Freien Universität Bozen, Ausstellung in der Galleria Civica, sowie eine Reihe begleitender Aktivitäten, die von Juni bis Ende 2024 stattfinden werden).

Vista la delibera di Giunta n. 281/2024 di data 04/07/2024 che approva lo schema di convenzione tra il Comune di Bolzano e la Struttura di Missione anniversari nazionali, a seguito dell'adesione del Comune di Bolzano al bando indetto dal Ministro per lo sport e i giovani per la selezione di proposte progettuali di iniziative finalizzate alla promozione e valorizzazione della conoscenza e studio dell'opera e del pensiero in ambito nazionale e internazionale di Giacomo Matteotti, nella ricorrenza dei cento anni dalla sua morte;

Visto che si rende necessario fornire la stampa e l'applicazione di pannelli extra percorso fornito della suddetta mostra, in quanto dedicati al contesto locale e a stampe digitali utili alla promozione dell'iniziativa;

Considerato che nello sudetto schema di convenzione è stato indicato il Codice Unico di Progetto (CUP) "J57F24000020003" da riportarsi negli atti di impegno e liquidazione della spesa;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 281/2024 vom 04.07.2024, mit dem der Entwurf einer Vereinbarung zwischen der Gemeinde Bozen und der für die Ausschreibung verantwortlichen Behörde genehmigt wurde. Die Gemeinde Bozen hat sich an der Ausschreibung des Ministeriums für Sport und Jugend zur Einreichung von Projektvorschlägen für Initiativen zur Förderung der Bekanntheitmachung der Werke und der Denkweise von Giacomo Matteotti auf nationaler und internationaler Ebene, anlässlich seines hundertsten Todestages beteiligt.

Angesichts der Tatsache, dass es notwendig ist, den Druck und die Anbringung von Tafeln außerhalb der für die oben genannte Ausstellung vorgesehenen Route bereitzustellen, da sie dem lokalen Kontext gewidmet sind und digitale Drucke zur Förderung der Initiative nützlich sind;

Festgestellt, dass im Vertragsentwurf der einmalige Projektcode (CUP) „J57F24000020003“ angegeben wurde, der in der Ausgabenverpflichtung und Auszahlungsverfügung anzugeben ist;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, durchzuführen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ entspricht.

Visto che è stato richiesto il preventivo agli operatori economici iscritti su "Bandi Alto Adige" Schriftart, Imagink e Cuccia srl;

Visto che delle 3 ditte contattate 3 hanno presentato entro i termini e le modalità previste un preventivo e quello di Cuccia srl risulta essere il più conveniente;

Visto che Cuccia srl ha presentato il preventivo in data 19.09.2024 Prot. N. 286593/2024, che, confrontato con servizi analoghi offerti da altri operatori alla Struttura Organizzativa del Sindaco risulta congrua, per totale complessivo di Euro 1.200,00 (IVA esclusa);

Preso atto delle trattative dirette ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con le quali si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Cuccia srl di Bolzano;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (proc. n. 081598/2024 del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it));

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Festgestellt dass die Erstellung eines Kostenvoranschlages an die Firmen Schriftart, Imagink e Cuccia GmbH die auf "Bandi Alto Adige" eingeschrieben sind, angefragt worden ist.

Angesichts der Tatsache, dass von den 3 kontaktierten Unternehmen 3 ein Angebot vorgelegt haben und das Cuccia GmbH das günstigste Angebot zu sein scheint;

Festgestellt, dass seitens Cuccia GmbH am 19.09.2024 Prot. Nr. 286593/2024 den Kostenvoranschlag übermittelt wurde und nach Vergleich mit anderen in der Organisationsstruktur des Bürgermeisters eingegangenen Angeboten es für angemessen erachtet wird. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf Euro 1.200,00 (ohne MwSt.);

Es wird die direkte Verhandlungen im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher den Wirtschaftsteilnehmer Cuccia GmbH aus Bozen, ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Proz. Nr. 081598/2024 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto contratto,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa,

la Direttrice della Struttura Organizzativa del Sindaco

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di affidare il servizio suindicato per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Cuccia srl per l'importo di Euro 1.464,0 (IVA 22% compresa), ai prezzi e condizioni dell'offerta del 24.09.2024 - Alto Adige n. 081598/2024, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di quantificare in Euro 1.464,00 (IVA 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di imputare la spesa complessiva di Euro 1.464,00 (IVA 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 21 del

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf den oben genannten Leihvertrag.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin der Organisationseinheit des Bürgermeisters:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

- den obigen Dienst aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Cuccia GmbH für den Betrag von 1.464,00 (MwSt. 22% inbegr.), zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 24.09.2024 – Prozedur Ausschreibungen Südtirol Nr. 081598/2024 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*",
- den Gesamtwert der Lieferung mit € 1.464,00 (MwSt. 22% inbegr.) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die Gesamtausgabe von 1.464,00 (MwSt. 22% inbegr.) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der

"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il contratto terminerà entro il 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013.

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale

„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,

- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die vollständige Lieferung innerhalb von 2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 fällig ist;
- festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- festzustellen, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen

Regionale di Giustizia Amministrativa - Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion  
Sezione Autonoma di Bolzano. Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	4571	01011.03.029900016	Altri servizi - progetti per iniziative connesse alla celebrazione della figura di Giacomo Matteotti	1.464,00

Il funzionario incaricato  
MICHIELLI SABRINA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

7e0ddc116fa16271754ae6bd0d472f8f91faad78adb9710d2c725bcf88bd422b - 13854165 - det\_testo\_proposta\_24-09-2024\_10-47-55.doc  
097207edfcd1380fee25af7147fd0be6a15c6ccf9a02c7dd395c103d8d6a5f1c - 13854166 - det\_Verbale\_24-09-2024\_10-48-46.doc